

ZAWSZE Z TOBĄ

# tygodnik Podlaski

Nr 40 (262) 7 – 13 października 2016  
INDEKS 238406 ISSN 1898-6927  
NAKŁAD 10 000 EGZ.

BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PARCZEW TERESPOL

TYGODNIK BEZPŁATNY WWW.TYGODNIKPODLASKI.PL



DOŁĄCZ DO NAS



# DOBRE WIEŚCI O PODSTREFIE

## POMOC PRODUCENTOM OWOCÓW I WARZYW

ROLNICTWO | 2

Producenci indywidualni oraz organizacje producentów otrzymają pomoc finansową za wycofanie z rynku wybranych owoców i warzyw w ramach bezpłatnej dystrybucji lub na inne przeznaczenie – informuje Agencja Rynku Rolnego. Producenci indywidualni oraz organizacje producentów mogą od 30 września składać powiadomienia w Oddziale Terenowym Agencji Rynku Rolnego w Lublinie, ul. Leszka Czarnego 3, 20-610 Lublin na formularzu powiadomienia, znajdującym się na stronie internetowej [www.arr.gov.pl](http://www.arr.gov.pl). Pomoc wypłacana będzie do końca września 2017 r.

## KOŃCA SPORU NIE WIDAĆ

BIAŁA PODLASKA | 2

Spór między firmą Diana a białskim magistratem wciąż niezazegnany. Strony trwają na swoich stanowiskach, zmieniają się jedynie argumenty. Po odcięciu wody najemcy stołówki przy SP nr 9 firma prowadząca tam działalność gospodarczą postanowiła skorzystać z wody dostarczanej z innego źródła. Jakość tej wody postanowił zbadać białski Sanepid. Wyniki kontroli brzmią jednoznacznie: woda z nie nadaje się do spożycia. Zupełnie inne wyniki badań wody przedstawiła firma Diana. Laboratorium Usługowo-Badawcze „Biochemik” w Łukowie wydało dokument, w którym stwierdza, iż woda nie budzi zastrzeżeń.

## PANTEON NIEZŁOMNYCH

MIĘDZYRZEC PODLASKI, SZANIAWY | 5

2 października br. odbyło się Szaniawach odsłonięcie Pomnika Pamięci Żołnierzy AK-WIN Obwodu Łuków i Radzyń Podlaski biorących udział w Akcji „Mitropa” – rozbrojeniu w 1946 r. ok. 200 sowieckich żołnierzy w tym 5 generałów. W Międzyrzeczu zaś – tablicy upamiętniającej młodzież z konspiracyjnej organizacji Związku Ewolucjonistów Wolności, która podobną akcją planowała 5 lat później.

## WOLNE NIEDZIELE DLA SPRZEDAWCÓW?

GOSPODARKA | 6

Sprzedawcy być może już wkrótce przestaną być traktowani jak obywatele drugiej kategorii i niedziele będą mogli spędzać z rodziną. Projekt ustawy, pod którym podpisało się ponad pół miliona osób, skierował do Sejmu związek zawodowy Solidarność. Z sondażu przeprowadzonego przez CBOS wynika, że projekt wprowadzenia zakazu handlu w niedzielę ma prawie dwukrotnie więcej zwolenników (61%) niż przeciwników (32%). Przeciwno proponowanym rozwiązaniom najgłośniejsi protestują politycy Nowoczesnej Ryszarda Petru.



23 września Aleksandra Jankowska, prezes Pomorskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej powiedziała w Białej Podlaskiej, że wciąż 2 miesiące spodziewa się decyzji rządu w sprawie poszerzenia strefy o tereny na Podlasiu. Już 30 września zaś zaszły wydarzenia dobrze rokujące na najbliższą przyszłość. W Małaszewiczach na wyjazdowym posiedzeniu obradował zarząd PKP Cargo, w białskim magistracie odbyło się spotkanie z Witoldem Słowikiem, podsekretarzem stanu w ministerstwie rozwoju, a w Pomorskiej SSE pojawił się pierwszy chiński inwestor. **POŁUDNIOWE PODLASIE | 3**

# Śladami Kleeberczyków

RADZYŃ PODLASKI

W pierwszy październikowy weekend października radzyński Oddział PTTK tradycyjnie zorganizował rajd turystyczny śladami ostatniej bitwy wojny obronnej 1939 r. pod Kockiem, Serokomlą i Wolą Gułowską. Bazą tegorocznej imprezy, w której wzięło udział blisko 100 osób, była Szkoła Podstawowa w Tchorzewie.

XXXVIII Pieszy Rajd Kleebergowski młodzi turyści rozpoczęli od złożenia kwiatów i zapalenia zniczy na cmentarzu wojennym w Kocku. Następnie udali się w okolice Bełcząca, gdzie przy głazie upamiętniającym przeprawę wojsk gen. Franciszka Kleeberga przez Tyśmienicę rozegrany został pierwszy etap marszu na orientację. Pierwszego dnia rajdu rozegrany został jeszcze konkurs krajoznawczy oraz sprawnościowy. Kolejny dzień rajdu upłynął pod znakiem

drugiego etapu turystycznej imprezy na orientację, po którym odbyło się oficjalne podsumowanie imprezy połączone z wręczeniem nagród i dyplomów wyróżniającym się uczestnikom.

W marszach na orientację, w kategorii szkół podstawowych zwyciężył Kacper Krasucki z Woli Osowińskiej. Wśród gimnazjalistów pierwsze miejsce zajęła drużyna z Czemiernik: Aleksandra Kopiś i Piotr Drabik, natomiast w rywalizacji szkół ponadgimnazjalnych bezkonkurencyjny okazał się zespół I LO w Radzynie Podlaskim: Sebastian Kopiś i Damian Warsz.

Przeprowadzenie imprezy możliwe było dzięki wielkiemu zaangażowaniu Adama Kawki i Mateusza Adamowicza – budowniczych marszów na orientację i wsparciu sponsorów, m.in. Urzędu Gminy w Borkach, radzyńskiego magistratu i lubelskiego Urzędu Marszałkowskiego.

MZ



Reprezentacja I LO w Radzynie Podlaskim

# Nowe miejsca pracy

MIĘDZYZRZEC PODLASKI

Agencja Pracy Tymczasowej HR Global współdziała z różnymi instytucjami, aby dotrzeć do jak największego grona ludzi poszukujących pracy. Na spotkaniu z dziennikarzami, jakie odbyło się w białskim Urzędzie Miasta przybyła Monika Kałuża, menażer ds. rekrutacji HR Global i radny miasta Eliaż Iwan. Menażer zaprezentowała realizację nowego projektu, pracy tymczasowej w firmie Dr Gerard, jednego z największych producentów ciastek w kraju, który swoje siedziby ma Międzyrzec Podlaskim i w Radzynie Podlaskim. – Obecnie poszukujemy około 100 osób do pracy fizycznej przy taśmie, na trzy zmiany dla Dr Gerard w Międzyrzec Podlaskim – stwierdziła menażer.

Wymagania to gotowość do pracy, dobra kondycja fizyczna i sprawność manualna. Osoby chętne otrzymają umowę o pracę, minimalne wynagrodzenie plus dodatek za nocną zmianę, zostaną przeszkolone i właściwie wyposażone do pracy. Agencja HR Global ze swojej strony zapewni pomoc w pisaniu dokumentów aplikacyjnych. Ponadto, ze względu na znaczne koszty transportu, osobom dojeżdżającym z Białej Podlaskiej zostanie zorganizowany bezpłatny dojazd do pracy. Oferta jest o tyle istotna, gdyż jesienią kończą się prace dorywcze na budowach i w rolnictwie.

Osoby zainteresowane proszone są o kontakt z biurem radnego miasta Eliaż Iwana (czwartek godz. 16.00 – 19.00) ul. Łomaskiej 43 B lub o wysłanie cv na adres: monika@hrglobal.pl

AP

# POMOC PRODUCENTOM OWOCÓW I WARZYW

Producenci indywidualni oraz organizacje producentów otrzymają pomoc finansową za wycofanie z rynku wybranych owoców i warzyw w ramach bezpłatnej dystrybucji lub na inne przeznaczenie (np. na paszę dla zwierząt lub spalanie w biogazowni w celach energetycznych) – informuje Agencja Rynku Rolnego.

ROLNICTWO

Wycofaniem objętych będzie 90400 ton jabłek i gruszek, 10900 ton pomidorów, marchwi, papryki słodkiej, ogórków i korniszonów, 500 ton śliwek i winogron stołowych oraz 600 ton brzoskwiń. Wycofane z rynku owoce i warzywa – bez względu na przeznaczenie – muszą spełniać wymagania jakości handlowej. Łączna ilość produktów, którą będzie można zgłosić do przeprowadzenia operacji wycofania, wyniesie maksymalnie 200 ton w przypadku producentów indywidualnych oraz 20000 ton w przypadku organizacji producentów.

Organizacje producentów i producenci indywidualni mogą od 30 września składać powiadomienia w Oddziale Terenowym Agencji Rynku Rolnego w Lublinie, ul. Leszka Czarnego 3, 20-610 Lublin na formularzu powiadomienia, znajdującym się na stronie internetowej [www.arr.gov.pl](http://www.arr.gov.pl).



Producenci indywidualni oraz organizacje producentów otrzymają pomoc finansową za wycofanie z rynku wybranych owoców i warzyw

Powiadomienia można również wysłać faxem lub e-mailem, ale w przypadku elektronicznego wystawienia oryginał należy przesać rejestrowaną przesyłką pocztową.

Pomoc przyznawana będzie w ramach mechanizmu „Dalsze wsparcie kryzysowe producentów owoców i warzyw

(Wow)”, realizowanego przez Agencję Rynku Rolnego dla producentów niektórych owoców i warzyw w związku z kontynuacją zakazu ich przewozu z Unii Europejskiej do Rosji. Pomoc wypłacana będzie do końca września 2017 r.

GT

# „Diana”: ciąg dalszy nastąpi?

BIAŁA PODLASKA

Spór między firmą Dina a białskim magistratem wciąż niezazębnany. Strony trwają na swoich stanowiskach, zmieniają się jedynie argumenty. Po odcieciu wody najemcy stołówki przy Szkole Podstawowej nr 9, firma prowadząca tam działalność gospodarczą postanowiła skorzystać z wody dostarczanej z innego źródła. Jakość tej wody postanowił zbadać biały Sanepid. Wyniki kontroli brzmią jednoznacznie: woda z nie nadaje się do spożycia.

30 września do prezydenta miasta wpłynęła oficjalna decyzja Państwowego Inspektoratu Sanitarnego w sprawie kontroli działalności firmy Diana.

„Podczas kontroli stwierdzono niezgodności z przepisami prawa żywnościowego, polegające m.in. na obecności zanieczyszczeń mikrobiologicznych

w wodzie, służącej do przygotowywania posiłków. Wykryto bakterie grupy coli oraz enterokoki kałowe” – według Sanepidu woda nie nadaje się do spożycia przez ludzi ani do użytku domowego i stanowi poważne zagrożenie dla zdrowia.

Obiekt zaopatrzonej był w wodę zródlaną, uzyskiwaną z 500 litrowego polietylenowego zbiornika, skąd woda rozprowadzona była do pomieszczeń stołówki – czytamy w piśmie skierowanym do Urzędu Miasta i podpisanym przez Zofię Badach, dyrektor Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej.

Decyzją sanepidu stołówka została zamknięta. Jednak to nie powstrzymało jej działalności, gdyż posiłki są dowożone do szkoły.

Zupełnie inne wyniki badań wody przedstawiła firma Diana. Właścicielka zleciła badania wody Laboratorium Usługowo-



Diana nie zamierza się wyprowadzić. Triomix, firma która wygrała przetarg, czeka na lokum

-Badawczemu „Biochemik” w Łukowie. „Biochemik” wydał dokument, w którym stwierdza, iż woda nie budzi zastrzeżeń. Konflikt nadal trwa. Diana nie zamierza się wyprowadzić. Triomix, firma która wygrała przetarg, czeka na lokum. Urząd Miasta i szkoła czekają na opuszczenie szkolnej stołówki przez dotychczasowego najemcę.

Przypomnijmy, że firma Dina płaci 85 zł czynszu miesięcznie za ponad 800 m kw (opłat nie wznosiła podczas wakacji). Natomiast Triomix, który wygrał przetarg, zaproponował czynsz stukrotnie wyższy, bo ponad 8 tys. zł miesięcznie.

AP

ZAWSZE Z TORA  
**tygodnik Podlaski**  
BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYZRZEC PODLASKI PARCZEW TERESPOL  
TYGODNIK BEZPŁATNY  
Nakład 10 000  
Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamawianych nie zwracamy. Nie ponosimy odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam, publikacji sponsorowanych i promocyjnych.

DIŻUR DZIENNIKARSKI:  
poniedziałek – piątek 8.00-16.00  
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13

ADRES REDAKCJI:  
ul. Francuska 136,  
21-500 Biała Podlaska  
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13,  
fax 83 411 50 14

redakcja@tygodnikpodlaski.pl

WYDAWCA: APELLA Spółka Akcyjna  
ul. Legionów 126-128, 81-472 Gdynia

REDAKTOR NACZELNY: Wojciech Hryniewicz  
ZESPÓŁ: Piotr Frankowski (sport),  
Ilona Gabrylewska, Agata Panasiuk

REKLAMA:  
reklama@tygodnikpodlaski.pl  
kpszakowski@tygodnikpodlaski.pl,  
tel. 695 353 321

REKLAMA 2/15

**CONKRET**  
najwyższa jakość od 1991 roku

**OLEJ NAPĘDOWY**

OLEJ OPALOWY  
AUTORYZOWANY DEALER  
ekoterm

tel. 83 342 34 03, kom. 605 255 644

# Jedwabny Szlak i podstrefa coraz bliżej

30 września na wyjazdowym posiedzeniu w Małaszewiczach obradował zarząd PKP Cargo, w bialskim magistracie odbyło się spotkanie z Witoldem Słowikiem, podsekretarzem stanu w ministerstwie rozwoju, a w Pomorskiej SSE pojawił się pierwszy chiński inwestor.

## POLUDNIOWE PODLASIE

Wydarzenia minionego piątku dobrze rokuja na najbliższą przyszłość miasta i regionu.

### Małaszewicze – intensyfikacja przewozów

W piątek 30 września w Centrum Logistycznym Małaszewicze, uruchomionym w 2010 r., odbyło się wyjazdowe posiedzenie zarządu PKP Cargo.

PKP Cargo to największy przewoźnik kolejowy w Polsce i drugi w Unii Europejskiej.

Spółka PKP CARGOTABOR zaś, która wchodzi w skład Grupy PKP CARGO, należy do największych firm taborowych na świecie. PKP Cargo dysponuje 25 terminalami przeładunkowymi w najważniejszych punktach w Polsce – sześć z nich znajduje się w pobliżu wschodniej granicy. PKP Cargo Małaszewicze, posiada obecnie 4 w pełni funkcjonalne terminale, które umożliwiają przeładunek wszelkich towarów masowych i sztukowych. Wszystkie terminale posiadają dogodny dojazd

transportem samochodowym.

– Posiedzenie zarządu PKP Cargo w Centrum Logistycznym Małaszewicze było poświęcone głównie możliwościom rozwoju przewozów z wykorzystaniem tego Centrum – powiedział nam ogólnie Jacek Wnukowski z Biura Prasowego PKP Cargo.

### Biała Podlaska – odpowiedzialny rozwój

Równocześnie w bialskim magistracie odbyło się spotkanie Witoldem Słowikiem, podsekretarzem stanu w ministerstwie rozwoju, jedno z kilkudziesięciu spotkań, odbywających się w całym kraju, które mają za zadanie przybliżyć strategię na rzecz odpowiedzialnego rozwoju. Projekt ten znajduje się obecnie bowiem na etapie społecznych konsultacji. Wiceminister przedstawił m.in. pomysł poprawy komunikacji: budowy autostrady A2 do granicy z Białorusią oraz wzmocnienie transportu kolejowego.

Jego zdaniem Biała Podlaska będzie mogła w najbliższych latach skorzystać z dodatkowych środków, które zostaną

przeznaczone dla miast powyżej 20 tys. mieszkańców.

### PSSE – pierwszy chiński inwestor

Przed kilkoma miesiącami Pomorska Specjalna Strefa Ekonomiczna podpisała list intencyjny z grupą inwestorów z Chin, którzy zainspirowani przez senatora Grzegorza Biereckiego i posła Jana Szewczaka, oglądali również tereny inwestycyjne a Białej Podlaskiej

Hope Poland sp. z o.o. planuje budowę we Włocławku kosztem 44 mln zł nowoczesnej wytwórni pasz dla zwierząt hodowlanych oraz utworzenie 35 nowych miejsc pracy.

– Mam nadzieję, że za dobrym przykładem pójdą inni, a chińskie inwestycje w Polsce zostaną zbilansowane eksportem naszych produktów do Państwa Środka – twierdzi Aleksandra Jankowska, prezes PSSE.

tu duże wsparcie – powiedział Hongyu Fan, wicedyrektor zarządzający firmy New Hope Poland.

Władze PSSE w kontaktach z Chinami widzą również inne możliwości, związane z budową centrum logistycznego w Białej Podlaskiej czyli HUB-u przeładunkowego, który stanie się częścią Jedwabnego Szlaku. Biała Podlaska stanowi bowiem strategicznie istotny element trasy pomiędzy portami morskimi

## Władze PSSE w kontaktach z Chinami widzą również inne możliwości, związane z budową centrum logistycznego w Białej Podlaskiej czyli HUB-u przeładunkowego, który stanie się częścią Jedwabnego Szlaku.

i spotkali się z władzami miasta. Był to pierwszy krok na rzecz poszerzenia współpracy polsko-chińskiej, a także w obszarze projektu Nowego Jedwabnego Szlaku. W miniony piątek uczyniono krok drugi: w PSSE pojawił się pierwszy chiński inwestor. Firma New

Chińska strona również nie kryła zadowolenia.

– Uważam, że to dobry czas na rozpoczęcie współpracy. Polskę i Chiny łączy wyjątkowo dobre relacje. Mamy nadzieję, że nasza działalność, przetoży się na sukces obydwu stron. Czujemy

i wschodnią częścią kraju, a w konsekwencji – z Chinami. PSSE w ten sposób chce zwiększyć eksport polskiej żywności i utworzyć główne centrum dla tranzytu i transportu towarów, rozwijając potencjał Polski Wschodniej.

RED.

## Decyduję. Finansuję. Remontuję.

## Odważ się na mieszkaniowe rewolucje!

Od dawna myślisz o tym, by wyremontować mieszkanie lub kupić nowe meble? Zastanawiasz się nad zmianą koloru ścian? A może marzysz o ekonomicznej pralce? To sygnały, że czas podjąć decyzję o remoncie. Podpowiemy Ci, jak przygotować się do mieszkaniowej rewolucji.

### Ustal kolejność prac

Remont najlepiej rozpocząć od rozpisania planu działania. Sprawdź, czy meble lub glazura, które Ci się podobają, są dostępne. Ustal harmonogram tak, by najtrudniejsze i najdłuższe trwające prace wykonać na początku, a lżejsze zostawić na koniec. W ten sposób uda Ci się zaplanować ewentualny urlop w pracy.

### Przemysł kosztorys

Każdy remont wiąże się z kosztami. Jeżeli tylko dobrze rozplanujesz wydatki i skonfrontujesz swoje plany z możliwościami, Twoje mieszkanie zachwyci Cię nowym wyglądem bez konieczności wydawania fortuny. Część prac możesz wykonać samodzielnie – malowanie ścian czy położenie paneli to naprawdę prosta sprawa. Pamiętaj jednak, że zawsze warto założyć

pewien zapas pieniędzy. Zazwyczaj remont jest droższy o 10-20% od pierwotnie zakładanej kwoty. Pomyśl o tym. Oczywiście, domowy budżet nie zawsze jest przygotowany na większy wydatek, jakim jest remont. Nie martw się brakiem środków i skorzystaj z pomocy specjalistów.

### Sfinansuj swoje cele

Pożyczka Gotówkowa na cele remontowe czeka na Ciebie w Kasie Stefczyka. Jest to rozwiązanie, które sprosta Twoim oczekiwaniom. Kwota pożyczki, od 1 000 zł do nawet 160 000 zł, daje duże pole do popisu, zarówno dla małych, jak i dużych planów, a okres spłaty, od 4 do 120 miesięcy, pozwoli dostosować ratę do Twoich możliwości. Remont to tylko jeden z celów, na który możesz przeznaczyć środki, ponieważ Pożyczka Gotówkowa to gotówka na co tylko chcesz! Pamiętaj, że decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej, a wstępną opinię poznasz w placówce już w 15 minut!

Chcesz poznać szczegóły propozycji Kasy Stefczyka? Odwiedź placówkę, gdzie doradca pomoże sfinalizować Twoje plany.



REKLAMA

Chcesz wiedzieć więcej? Nie zwlekaj, odwiedź najbliższą placówkę Kasy Stefczyka!

kasastefczyka.pl

801 600 100 (koszt wg taryfy operatora)

KASA STEFCZYKA

Zawsze u siebie

PARTNEREM RUBRYKI PODLASIE Z KULTURĄ SĄ SKOK UBEZPIECZENIA


**SKOK**  
ubezpieczenia

# DRZEWO W STU ODSŁONACH

Bialskie Środowisko Plastyczne zaprezentowało w Galerii Podlaskiej kolejną wystawę zbiorową. Tym razem artyści zmierzli się z tematem „Moje drzewo”. Swoje prace wyeksponowali: Ewa Borowska, Edyta Drobysz, Jacek Gałczyński, Marek Jędrych, Adam Korszun, Dorota Kulicka, Artur Kulik, Jolanta Kuśmierz, Magdalena Kuźmiuk, Janusz Maksymiuk, Renata Owczaruk, Tadeusz Parafiniuk, Roman Pieńkowski, Mieczysław Skalimowski, Renata Sobczak, Jarosław Struk, Magdalena Wójcik.

## BIAŁA PODLASKA

Wernisaż tej ekspozycji przyciągnął tłumy widzów. Obejrząc „drzewa” przybyli ludzie w różnym wieku od przedszkolaków do seniorów. Wystawa tematyczna wielu twórców zawsze wzbudza zainteresowanie i emocje: jeden temat, a tak wiele koncepcji, technik, kolorów i form. Każdy z artystów w „swoim drzewie” widział coś innego, osobliwego; kojarzył z nabytymi doświadczeniami i ubarwiał własną wyobraźnią.

### Koledzy z podstawówki

Mieczysław Skalimowski podzielił swój obraz na prostokąty, każdemu nadal inne tło, a na nim inne umieszczył drzewo. Jedno strzeliste i wysokie, inne silne okazałe, a kolejne rozłożyste lub powyginane. Prostokątom nadał imiona męskie. Pracę tą zatytułował „Koledzy z podstawówki”. – To są koledzy mojego dzieciństwa z którymi bawiłem się, grałem w piłkę.

Każdy z nich ma inną sylwetkę i inny charakter. Dlatego też każde drzewo jest inne bo oddaje ich osobowość i posturę – mówi z uśmiechem Mieczysław.

### Fragment świątyni

Na uwagę zasługuje „Drzewo” Ewy Borowskiej. Malarka gościła na Ukrainie. Tam odwiedziła rozsupłujący się, opadający w ruinę kościół katolicki. Zabrała z tego miejsca kawałek drewna, maleńki fragment świątyni, a następnie umieściła go w ramach.

### Owoce

Jabłoń rodząca smaczne i zdrowe owoce zainspirowała Dorotę Kulicką i Adama Korszuna. Jabłoń Doroty składa się dużej ilości drobnych elementów, natomiast Adam utrwalił na płótnie stare drzewo rosnące w swoim sadzie.

### Emocje z dzieciństwa

Renata Sobczak zaprezentowała babcine i tajemnicze drzewo, przypo-

minające ilustrację z książek dla dzieci. Pastelowe barwy kryją w sobie zagadki i tajemnice, stanowią zapowiedź ciekawej przygody.

Drzewo uosabiające ideał przedstawił Marek Jędrych.

– Pamiętam z dzieciństwa spacer z ojcem, który opowiedział mi historię pojawienia się cudownego obrazu Matki Bożej na gruszy w Leśnej Podlaskiej. Obecnie tam stoi bazylika. Od tamtej chwili grusza kojarzy mi się czymś wyjątkowym, idealnym, z cudem – wyznaje Marek Jędrych.

### Miejsce zabaw i wytchnienia

Słowo „drzewo” wywołuje uśmiech na twarzy Romana Pieńkowskiego. – Drzewa towarzyszą nam całe życie. A słowo drzewo zawsze kojarzy mi się z ciepłem, szumem gałęzi, śpiewem ptaków. Drzewa pokochałem w dzieciństwie, one były miejscem zabaw, wspinaczki i odpoczynku – opowiada Roman Pieńkowski. Drzewa to fascynujące rośliny. Pobu-



Wernisaż ekspozycji „Moje drzewo” przyciągnął tłumy widzów

dają wyobraźnię artystów i rzemieślników. Dąb rosnący tuż pod oknem zainspirował poetę Grzegorza Szupiluka. Jego wiersz „Stary dąb” widnieje w folderze wydanym z okazji wernisażu wystawy „Moje drzewo” i Przeglądu Twór-

czości Bialskiego Środowiska Plastycznego. Wystawę można oglądać w Galerii Podlaskiej do 26 października.

AGATA PANASIUK

## Kasztany

Kasztany to nie tylko materiał do zbudowania z nich przy pomocy zapatek armii dzielnych żołnierzy. W nasionach kasztanów jest mnóstwo leczniczych składników, które cenią sobie nie tylko leśne zwierzęta. Świeże wyciągi z jeszcze niedojrzałych owoców stosowane są m.in. w leczeniu chorób związanych z zastojami i zakrzepami żył czy hemoroidów. Mają również zastosowanie w kosmetyce. Z kasztanów jadalnych, które sprowadzane są z rejonów Morza Śródziemnego, można nawet przygotować supel.

Z naszych kasztanów to się nie uda, ale możemy wykorzystać je do polepszenia stanu zdrowia. Wysuszone kasztany, warto umieścić w schowku na pościel łóżka, na którym śpimy. Są naturalnymi i skutecznymi „odpromiennikami”, czyli niwelują działanie żył wodnych. Bez względu, czy w to wierzymy, czy też nie, jeżeli taki drobny zabieg może poprawić nasz sen czy zmniejszyć bóle stawów, czy głowy, to zróbmy to.

Podobno warto trzymać w kieszeni po 2-3 kasztany, które przywrócą nam właściwą energię i polepszą nastrój. Jeżeli nawet kasztany mogą zadziałać, jak placebo, to tak niskim kosztem, możemy spróbować wpłynąć na nasze samopoczucie. A na 100% pewnym sposobem jest wykorzystanie ich do przedłużenia świeżości owoców. Wystarczy umieścić kilka kasztanów pośrodku owoców na paterze.



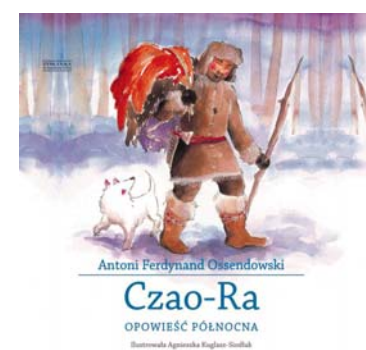
foto: pixello.de

Tekst: Małgorzata Tymoszek

## Książka dla Czytelnika

ZYSK I S-KA  
WYDAWNICTWO

Antoni Ferdynand Ossendowski  
**Czao-Ra. Opowieść północna**



Biały szpic Czao-Ra to odważny pies łowiecki, który wspólnie ze swoim panem Maruszem wędruje przez piękną, ale i niebezpieczną tajgę. Razem przemierzają okoliczne lasy, wypatrując łosi, zajęcy, kun i lisów, których futra myśliwy mógłby sprzedać kupcom. Pewnego razu Czao-Ra i Marusz spotykają niedźwiedzia. W nierównym starciu potężne zwierzę łamię nogę myśliwego. Co będzie dalej? Czy odważny pies będzie w stanie pomóc swojemu panu? Czy uda im się bezpiecznie dotrzeć do domu? Czao-Ra. Opowieść północna to piękna historia o sile przyjaźni człowieka i psa, a także o trudach życia ludzi Północy zmagających się z surową zimą, która trwa tam przez osiem miesięcy w roku.

Antoni Ferdynand Ossendowski (1878-1945) – pisarz i publicysta, którego porównywano z Rudyardem Kiplingiem czy Jackiem Londonem. Należał do najchętniej czytanych w Polsce autorów dzieł podróżniczych. Jego książki doczekały się blisko 150 przekładów na 20 języków obcych, dzięki czemu jest drugim po Henryku Sienkiewiczu najbardziej znanym polskim pisarzem na świecie. Po II wojnie światowej skazany na zapomnienie za krytykę rewolucji sowieckiej.

### KONKURS KSIĄŻKOWY

Aby wziąć udział w konkursie i mieć szansę na wygranie jednego z trzech egzemplarzy książki Antoniego Ferdynanda Ossendowskiego p.t. „Czao – Ra. Opowieść północna” wystarczy wysłać SMS-ową odpowiedź na pytanie: Jak miał na imię pan, ale i przyjaciel białego szpica Czao – Ra?

a) Marusz b) Tomasz

Wyślij SMS pod numer 7248 o treści tpksiazka.X gdzie (po kropce) w miejsce „X” należy wpisać odpowiedź na pytanie.

Koszt SMS-a to 2,46 zł z VAT. Na SMS-y czekamy od piątku 7 października do wtorku 11 października, do godz. 15.59. Wygrywają trzy pierwsze osoby, które najszybciej prawidłowo odpowiedzą na pytanie postawione powyżej. O wygranej poinformujemy telefonicznie.

# TeleKino z całą rodziną!

## Hit w Kinie

# Wołyń



MERKURY | BIAŁA PODLASKA

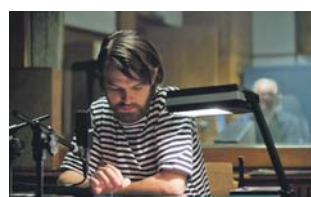
„Wołyń” to pierwszy film poruszający dotychczas przemilczany w polskim kinie temat tragicznych wydarzeń na Wołyniu w latach 1943–1944. To przygotowany z wielką starannością i rozmachem siódmy film w reżyserii Wojtka Smarzowskiego, twórcy takich produkcji jak „Dom zły”, „Drogówka” czy „Pod Mocnym Aniołem”. Akcja filmu „Wołyń” rozpoczyna się wiosną 1939 roku w małej wiosce zamieszkałej przez Ukraińców, Polaków i Żydów. Zosia Głowacka ma 17 lat i jest zakochana w swoim rówieśniku, Ukraińcu Petrze. Ojciec postanawia jednak wydać ją za bogatego polskiego gospodarza Macieja Skibę, wdowca z dwójką dzieci. Wkrótce wybuch wojna i dotychczasowe życie wioski odменя najpierw okupacja sowiecka, a później niemiecki atak na ZSRR. Zosia staje się świadkiem, a następnie uczestniczką tragicznych wydarzeń wywołanych wzrastającą falą ukraińskiego nacjonalizmu. Kulminacja ataków nadchodzi latem 1943 roku. Pośród morza nienawiści Zosia próbuje ocalić siebie i swoje dzieci.

## Repertuar kinowy

BIAŁA PODLASKA

### Kino Merkury

„Ostatnia rodzina”, Polska, Biogr.: 7. i 10-12.10. godz. 20:45; 8-9.10. godz. 17:45; 13.10. 15:15



„Sekretne życie zwierzątek domowych”, USA, Animowany/Komedia: 7. i 10-12.10. godz. 16:15; 8-9.10. godz. 11:15, 13:00; 13.10. godz. 13:30



„Wołyń”, Polska, Historyczny/Wojenny: 7. i 10-12.10. godz. 13:30, 18:00; 8-9.10. godz. 15:00, 20:00; 13.10. 17:30



Spotkania Filmowe: „Jak Bóg da”, Włochy, Komedia: 13.10. godz. 20:15



TANIE PONIEDZIAŁKI – 10 października bilety na wszystkie seanse – 13 zł

## Bilet do kina „Merkury” dla Czytelników

Aby wziąć udział w konkursie i mieć szansę na wygraną jednej z dwóch pojedynczych wejściówek do Kina Merkury na film „Wołyń” wystarczy wysłać SMS-ową odpowiedź na pytanie: **Kto jest reżyserem filmu „Wołyń”?**

a) Krzysztof Kieślowski

b) Wojtek Smarzowski  
Wyślij SMS pod numer 7248 o treści **tpkino.X** gdzie (po kropce) w miejsce „X” należy wpisać odpowiedź na pytanie.

Koszt SMS-a to 2,46 zł z VAT. Na SMS-y czekamy od piątku 7 października do wtorku 11 paź-

dziernika do godz. 15.59. Wygrywają dwie pierwsze osoby, które najszybciej prawidłowo odpowiedzą na pytanie postawione powyżej. O wygranej poinformujemy telefonicznie. Wejściówki na film do zrealizowania w środę 12 października.

## Konkurs książkowy Wydawnictwa Zysk i S-ka

ROZWIĄZANIE

W konkursie SMS-owym „Książka dla czytelnika”, w którym nagrodą była książka Elżbiety Cherezińskiej pt. „Harda-

”wydana przez wydawnictwo Zysk i S-ka, poprawna odpowiedź na pytanie: „Czyją siostrą była Świętosława, bohaterka powieści Elżbiety Cherezińskiej?” brzmi: a) Bolesława Chrobrego.

Najszybciej poprawnej odpowiedzi udzielili: Magdalena Nazaruk, Ilona Olichwierowicz oraz Magdalena Niedziółka. Zwycięzcom gratulujemy i zapraszamy do redakcji po odbiór nagrody.

## PIĄTEK

## 7 PAŹDZIERNIKA

TVP 1

TVP 1

5:15 Telezakupy  
5:50 Klan (2990) telenowela  
6:20 Jaka to melodia? teleturniej muzyczny  
6:50 Natura w Jedyńce: Saga prastarej puszczy: Opowieść o sóweczce. Prawo drapieżnika serial przyrodniczy  
8:00 Wiadomości  
8:15 Kwadrans polityczny  
8:35 Astronarium: Satelity Brite (2) magazyn  
9:05 Grzech Fatmagül (63) serial obyczajowy  
10:05 Miłość nad rozlewiskiem (13-ost.) serial obyczajowy  
11:00 Królowa jednej nocy (5) serial obycz.  
12:00 Wiadomości  
12:10 Agrobiznes magazyn rolniczy  
12:25 Agropogoda  
12:30 Pakujemy (6) magazyn ekologiczny  
12:45 Natura w Jedyńce: Saga prastarej puszczy: Opowieść o rysiu. Wbrew naturze serial przyrodniczy  
13:50 Grzech Fatmagül (64) serial obyczajowy  
15:00 Wiadomości  
15:20 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie magazyn  
15:55 Komisarz Alex 7: Śmierć blondynkom (88) serial kryminalny  
16:45 Przepis dnia magazyn kulinarny  
17:00 Teleexpress  
17:25 Jaka to melodia? teleturniej muzyczny  
17:55 Przepis dnia magazyn kulinarny  
18:00 Klan (2991) telenowela  
18:35 Królowa jednej nocy (6/49) serial obyczajowy  
19:30 Wiadomości  
20:05 Sport magazyn sportowy  
20:10 Biało-Czerwoni magazyn piłkarski  
20:15 Pogoda  
20:30 Anna i Yusef. Miłość bez granic (2/4) serial obyczajowy  
21:35 Weekendowy hit Jedyńki: Film fabularny  
0:10 Herb piratów (3/9) serial przygodowy  
1:05 Glińa (3/25) serial kryminalny  
2:15 Tropiciel. Ślady zbrodni film kryminalny, Niemcy 2013  
3:50 Zagadkowa Jedyńka program rozrywkowy  
4:45 Zakończenie programu

TVP 2

TVP 2

5:55 Rodzinka.pl: Historie samochodowe (97) serial komediowy  
6:30 100% natury: Gmina Czaplinek (6) serial dokumentalny  
7:05 M jak miłość (1165) serial obyczajowy  
8:00 Pytanie na śniadanie magazyn  
8:50 Panorama  
8:55 Pytanie na śniadanie magazyn  
9:35 Pogoda  
9:40 Pytanie na śniadanie magazyn  
10:15 Pogoda  
10:20 Pytanie na śniadanie magazyn  
11:05 Barwy szczęścia (1509) serial obyczajowy  
11:40 Postaw na milion teleturniej  
12:40 Tylko z tobą (63) serial obyczajowy  
13:35 Rodzinka.pl: Niedaleko pada jabłko od jabłka (9) serial komediowy  
14:10 Ekspres Miłosierdzia: Ubody (4) cykl reportaży  
14:40 Cesarzowa Ki (30/67) serial przygodowy  
15:40 Panorama kraj  
15:55 Pogoda  
16:00 Hity kabaretu: Mały kac i inne hity Kabaretu K2 (17) program rozrywkowy  
17:05 Tylko z tobą (64) serial obyczajowy  
18:00 Panorama  
18:30 Sport telegram magazyn sportowy  
18:40 Pogoda  
18:50 Jeden z dziesięciu teleturniej  
19:25 Barwy szczęścia (1509) serial obyczajowy  
20:05 Barwy szczęścia (1510) serial obyczajowy  
20:40 O mnie się nie martw 5 (6/13) serial komediowy  
21:40 Rodzinka.pl: Na dwa fronty (188) serial komediowy  
22:20 Artyści (6/8) serial obyczajowy  
23:15 Kryminalne zagadki Las Vegas 14 (5/22) serial kryminalny  
0:05 Agent XXL komedia, Niemcy/USA 2000  
1:55 Królestwo dramaturgii: Sensacyjny, Niemcy/USA 2007  
3:50 Kryminalne zagadki Las Vegas 14 (5/22) serial kryminalny  
4:35 Zakończenie programu

TV TRWAM

TRWAM

8:00 Informacje dnia  
8:15 Polski punkt widzenia  
8:40 Słowo życia – rozważanie Ewangelii dnia  
8:45 Super Księga 1: (10) serial animowany  
9:10 Z wędką nad wodę w Polskę i świat  
9:45 Duc in altum program religijny  
10:00 Informacje dnia  
10:15 Tekla – życie dla Ewangelii serial fab.  
11:15 Przegląd Tygodnika Źródło  
11:20 Głos Polski: Minister Obrony Narodowej Antoni Macierewicz  
11:30 Boliwia (13) reportaż  
12:00 Anioł Pański  
12:03 Informacje dnia  
12:20 Księga Ruth. Podróż wiary serial fab.  
13:50 Święty na każdy dzień  
14:00 Pistolet do wynajęcia czyli prywatna wojna Rafała Gan-Ganowicza film dokumentalny, Polska 1997  
14:55 Słowo życia rozważanie Ewangelii dnia  
15:00 Modlitwa w Godzinie Miłosierdzia Koronką do Bożego Miłosierdzia  
15:20 Mocni w wierze: Biskup jako gwarant wiary Kościoła program religijny  
15:50 Pytasz i wiesz: Dlaczego Pan Bóg nie cofa czasu? program religijny  
16:00 Informacje dnia  
16:10 Siódmy sakrament: Winnica Racheli – pomoc rodzinom zranionym aborcją  
16:35 Podróż po Południowym Pacyfiku: film dokumentalny, Polska 2016  
17:00 Na tropie magazyn poradnikowy  
17:30 Okiem kamery reportaż  
18:00 Anioł Pański  
18:05 Informacje dnia  
18:15 Westerplatte młodych  
18:55 Przegląd tygodnika «Niedziela»  
19:00 Warto zauważyć w mijającym tygodniu  
19:30 Moja katolicka rodzina: Św. Faustyna i Miłosierdzie Boże serial animowany  
20:00 Informacje dnia  
20:20 Różaniec  
20:50 Myśląc Ojczyzna: Ks. prof. Paweł Bortkiewicz TChr  
21:00 Apel Jasnogórski  
21:20 Informacje dnia  
21:40 Polski punkt widzenia  
22:00 Strażnik swojego brata serial fabularny

TVN

tvn

5:35 Uwaga! magazyn reporterów  
6:10 Mango telezakupy  
7:15 Wiem, co jem i wiem, co kupuję (5/12) magazyn poradnikowy  
7:50 Doradca smaku (21) magazyn kulinarny  
8:00 Dzień Dobry TVN magazyn  
10:55 Kuchenne rewolucje: Restauracja U Przyjaciół, Sopot (1) program rozrywkowy  
12:00 Szkoła (322) serial paradokumentalny  
13:00 Szpital (559) serial paradokumentalny  
14:00 Ukryta prawda (670) serial paradokumentalny  
15:00 Rozmowy w toku: talk-show  
16:00 Szkoła (323) serial paradokumentalny  
17:00 Ukryta prawda (671) serial paradokumentalny  
18:00 Szpital (560) serial paradokumentalny  
19:00 Fakty  
19:35 Sport magazyn sportowy  
19:45 Pogoda  
19:50 Uwaga! magazyn reporterów  
20:00 Godzilla film SF, Japonia/USA 2014  
22:40 300 dramat historyczny, USA 2006  
1:05 Kac Vegas w Bangkoku komedia, USA 2011  
3:15 Uwaga! magazyn reporterów  
3:35 Klub Magii (273)

TVN7

7

5:15 Ukryta prawda (5) serial paradokumentalny  
6:15 Szpital (477) serial paradokumentalny  
7:15 Sąd rodzinny: Wyrodney brat (62) serial fabularno-dokumentalny  
8:15 Zagubieni (1/25) serial przygodowy  
9:15 Gotowe na wszystko (1/23) serial obyczajowy  
10:15 Mango telezakupy  
11:55 Ukryta prawda (124) serial paradokumentalny  
12:55 Sąd rodzinny: Piłkarz (63) serial fabularno-dokumentalny  
13:55 Szpital (478) serial paradokumentalny  
14:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska (87) serial fabularno-dokumentalny  
15:55 Zagubieni (2) serial przygodowy  
16:55 Gotowe na wszystko (2) serial obyczajowy  
17:55 Brzydula (215) serial komediowy  
18:30 Brzydula (216) serial komediowy  
19:00 Ukryta prawda (125) serial paradokumentalny  
20:00 Butch Cassidy i Sundance Kid western, USA 1969  
22:20 Tylko mnie kochaj komedia romantyczna, Polska 2006  
0:40 Sprawa O.J. Simpsona: Taśmy prawdy film dokumentalny, USA 2015  
2:20 Ostry dyżur (18) serial obyczajowy  
3:20 Klub magii interaktywny program rozrywkowy  
5:25 Zakończenie programu

POLSAT

POLSAT

5:00 Disco gramy program muzyczny  
6:00 Nowy dzień z Polsat News  
8:00 Trudne sprawy (349) serial paradok.  
9:00 Malanowski i partnerzy (735) serial fabularno-dokumentalny  
9:30 Malanowski i partnerzy (736) serial fabularno-dokumentalny  
10:00 Dzień, który zmienił moje życie (84) serial paradokumentalny  
11:00 Dlaczego ja? (281) serial paradok.  
12:00 Pielęgniarki (280) serial paradok.  
13:00 Trudne sprawy (661) serial paradokumentalny  
13:55 Dwoje we troje (34) serial komediowy  
14:00 Pierwsza miłość (2347) serial obyczajowy  
14:45 Dlaczego ja? (707) serial paradokumentalny  
15:50 Wydarzenia  
16:10 Pogoda  
16:15 Interwencja magazyn reporterów  
16:30 Na ratunek 112 (30) serial paradokumentalny  
17:00 Gliniarze (30) serial paradokumentalny  
18:00 Pierwsza miłość (2348) serial obyczajowy  
18:50 Wydarzenia  
19:20 Sport magazyn sportowy  
19:25 Pogoda  
19:30 Świat według Kiepskich (437) serial komediowy  
20:05 Dancing with the Stars. Taniec z gwiazdami 6 (6) program rozrywkowy  
22:05 Faceci w czerni komedia SF, USA 1997  
0:15 Siła strachu thriller, Niemcy/USA 2005  
2:30 Tajemnice losu program rozrywkowy

## SOBOTA

TVP 1 TVP 1

**5:05** Bulionerzy: Zwyczajna miłość (20/75) serial komediowy  
**5:35** Bulionerzy: Ostre klimaty (21/75) serial komediowy  
**6:00** Bulionerzy: Wycieraczka (22/75) serial komediowy  
**6:40** Las Story (11) program edukacyjny  
**7:05** Dzień dobry w sobotę magazyn  
**7:35** Rok w ogrodzie (609) magazyn  
**8:00** Naszaarmia.pl magazyn  
**8:30** Goniciec Mateusz 16: Gang (205) serial kryminalny  
**15:00** Rozdarte serca (28/83) serial obycz.  
**15:55** Downton Abbey 6 (6/8) serial kostium.  
**17:00** Telexpress  
**17:15** Pogoda  
**17:30** Ranczo 10: Wszystko jest teatrem (122) serial obyczajowy  
**18:20** Eurowizja Junior (6) cykl reportaży  
**18:35** Rolnik szuka żony 3 (5) telenowela dok.  
**19:30** Wiadomości  
**20:00** Orędzie prymasa Polski abpa Wojciecha Polaka na Dzień Papieski  
**20:10** Sport magazyn sportowy  
**20:15** Biało-Czerwoni magazyn piłkarski  
**20:20** Pogoda  
**20:30** Komisarz Alex 8: Stawa za wszelką cenę (97) serial kryminalny  
**21:30** Hit na sobotę: Fotograf film kryminalny, Polska 2014  
**23:30** Tropiciel. Ślady zbrodni film kryminalny, Niemcy 2013  
**1:15** Film fabularny  
**3:55** Downton Abbey 6 (6/8) serial kostium.  
**4:50** Zakończenie programu

TVN TVN

**5:25** Uwaga! magazyn reporterów  
**5:45** Mango teledzakupy  
**8:00** Dzień Dobry TVN magazyn  
**11:00** Na Wspólnej (2352) serial obyczajowy  
**11:25** Na Wspólnej (2353) serial obyczajowy  
**11:50** Na Wspólnej (2354) serial obyczajowy  
**12:15** Na Wspólnej (2355) serial obyczajowy  
**12:50** Ugotowani (4) program kulinarno-rozrywkowy  
**13:55** Top Model (5) reality show  
**14:55** Azja Express (5/13) reality show  
**16:25** MasterChef (5) program rozrywkowy  
**18:00** Kuchenne rewolucje: Wątecz, Blue Moon (6) program rozrywkowy  
**19:00** Fakty  
**19:25** Sport magazyn sportowy  
**19:35** Pogoda  
**19:45** Uwaga! magazyn reporterów  
**20:00** Mam talent (6) program rozrywkowy  
**21:40** Kac Vegas w Bangkoku komedia, USA 2011  
**23:50** Godzilla film SF, Japonia/USA 2014  
**2:25** Kuba Wojewódzki talk-show  
**3:25** Uwaga! magazyn reporterów  
**3:45** Klub Magii (272)

## 8 PAŹDZIERNIKA

TV TRWAM TRWAM

**8:00** Informacje dnia  
**8:15** Westerplatte młodych  
**8:55** Słowo życia rozważanie Ewangelii dnia  
**9:00** Telewizyjny Uniwersytet Biblijny  
**10:00** Informacje dnia  
**10:15** Myśląc Ojczyzna: Ks. prof. Paweł Bortkiewicz TChr  
**10:30** Święty na każdy dzień  
**10:35** Polski punkt widzenia  
**11:00** Kropelka radości program dla dzieci  
**12:00** Anioł Pański  
**12:03** Informacje dnia  
**12:20** Warto zauważyć w mijającym tygodniu  
**12:50** Na tropie program myśliwski  
**13:20** Siódmy sakrament program edukacyjny  
**13:45** Na grzyby magazyn poradnikowy  
**14:00** Trinity Goodheart dramat obyczajowy, USA 2011  
**15:25** Plan naszego ojca (4) film dokumentalny, USA 1996  
**16:00** Informacje dnia  
**16:10** W Naszej Rodzinie program publicystyczny  
**17:00** Z Parlamentu Europejskiego program publicystyczny  
**17:30** Wigilia maryjna – plac św. Piotra w Watykanie  
**18:50** Śp. ks. Peszkowski  
**19:25** Przegląd katolickiego tygodnika «Niedziela»  
**19:30** Spotkanie z Magdą Buczek  
**19:45** Modlitwa z telefonicznym udziałem dzieci  
**20:00** Informacje dnia  
**20:20** Różaniec  
**20:50** Ocalić od zapomnienia: Ks. prof. Paweł Ryteł-Andrianik  
**21:00** Apel Jasnogórski  
**21:20** Informacje dnia  
**21:40** Polski punkt widzenia  
**22:00** Wołyń – nierozliczone ludobójstwo film dokumentalny, Polska 2016  
**23:15** Effetha – okno na świat Reportaż

POLSAT POLSAT

**5:10** Disco gramy program muzyczny  
**6:00** Nowy dzień z Polsat News  
**7:45** Jeźdźcy smoków (12) serial animowany  
**8:15** Turbo FAST (1) serial animowany  
**8:45** Jeźdźcy smoków: Na końcu świata (18) serial animowany  
**9:15** Pan Peabody i Sherman Show (4) serial  
**9:45** Przygody Kota w Butach (16) serial  
**10:15** Ewa gotuje (283) magazyn kulinarny  
**10:45** Wysmakowani (29) magazyn kulinarny  
**10:55** Magicy z ulicy (14) program rozr.  
**11:15** Magicy z ulicy (17) program rozrywkowy  
**11:45** Top Chef. Gwiazdy od kuchni (5)  
**13:15** Hell's Kitchen – Piekielna Kuchnia 6 (5)  
**14:45** Dlaczego ja? (385) serial paradok.  
**15:50** Kabaret na żywo: Za mundurem panny sznurom (5) program rozrywkowy  
**17:45** Chtopak do wzięcia (105) serial dok.  
**18:15** Chtopak do wzięcia (106) serial dok.  
**18:40** Dwoje we troje (35) serial komediowy  
**18:50** Wydarzenia  
**19:20** Sport magazyn sportowy  
**19:25** Pogoda  
**19:30** Świat według Kiepskich (438) serial  
**20:05** Piłka nożna: Eliminacje Mistrzostw Świata mecz: Polska – Dania  
**23:25** Wilk z Wall Street dramat biograficzny, USA 2013  
**3:10** Dancing with the Stars. Taniec z gwiazdami 6 (6) program rozrywkowy

## NIEDZIELA

TVP 1 TVP 1

**5:30** Bulionerzy: (23/75) serial komediowy  
**5:55** Bulionerzy: (24/75) serial komediowy  
**6:30** Słownik polsko@polski (316) talk-show prof. Jana Miodka  
**7:00** Kardynał Wojtyła papieżem film dokumentalny, Polska 2012  
**8:00** Tydzień magazyn rolniczy  
**8:30** Ziarno: 16. Dzień Papieski program dla dzieci  
**9:00** Zakochaj się w Polsce: Twierdza Modlin (5) magazyn  
**9:30** Weterynarze z sercem (5) magazyn przyrodniczy  
**10:00** Msza święta z Sanktuarium św. Jana Pawła II – Dzień Papieski  
**12:00** Anioł Pański  
**12:15** Między ziemią a niebem magazyn  
**12:45** BBC w Jedyńce: Łowcy: Na otwartej przestrzeni (5/7) serial dokumentalny  
**13:50** Komisarz Alex 8: Stawa za wszelką cenę (97) serial kryminalny  
**14:45** Anna i Yusef. Miłość bez granic (2/4) serial obyczajowy  
**15:50** „Bądźcie świadkami miłosierdzia” – koncert z okazji 16. Dnia Papieskiego  
**17:00** Telexpress  
**17:30** Zatrzymaj chwilę reality show  
**18:15** Eurowizja Junior (7) cykl reportaży  
**18:35** Jaka to melodia? teleturniej muzyczny  
**19:30** Wiadomości  
**20:00** Spotkanie z Magdą Buczek  
**20:05** Biało-Czerwoni magazyn piłkarski  
**20:10** Pogoda  
**20:25** Ranczo 10: Depresja biskupa (123) serial obyczajowy  
**21:25** Rolnik szuka żony 3 (6) telenowela dok.  
**22:25** Zakochana Jedyńka: Sztuka zrywania komedia romantyczna, USA 2006  
**0:10** Sportowa niedziela  
**0:40** Jaka to melodia? teleturniej muzyczny  
**1:35** Fotograf film kryminalny, Polska 2014  
**3:30** Herb piratów (3/9) serial przygodowy  
**4:15** Zakończenie programu

TVN TVN

**5:25** Uwaga! magazyn reporterów  
**5:45** Mango teledzakupy  
**7:55** Majja w ogrodzie (41/50) magazyn ogrodniczy  
**8:25** Akademia ogrodnika (41/50) magazyn ogrodniczy  
**8:30** Dzień Dobry TVN magazyn  
**11:00** Co za tydzień  
**11:45** Druaga szansa (5) serial obyczajowy  
**12:45** Na noże (5) serial obyczajowy  
**13:45** Mam talent (6) program rozrywkowy  
**15:30** Willow film fantasy, USA 1988  
**18:00** Ugotowani (5) program kulinarno-rozrywkowy  
**19:00** Fakty  
**19:25** Sport magazyn sportowy  
**19:35** Pogoda  
**19:45** Uwaga! magazyn reporterów  
**20:00** MasterChef (6) program rozrywkowy  
**21:30** Na noże (6) serial obyczajowy  
**22:30** Kolekcjoner thriller, USA 1997  
**0:55** Kuchenne rewolucje: Wątecz, Blue Moon (6) program rozrywkowy  
**1:55** Kobieta na krańcu świata: Chiny. Królestwo kobiet (4) serial dokumentalny  
**2:30** Uwaga! magazyn reporterów  
**2:50** Klub Magii (273)

## 9 PAŹDZIERNIKA

TV TRWAM TRWAM

**8:00** Słowo życia rozważanie Ewangelii dnia  
**8:05** Polski punkt widzenia  
**8:30** Z Parlamentu Europejskiego  
**9:00** Spotkanie z Magdą Buczek  
**9:15** Ocalić od zapomnienia: Ks. prof. Paweł Ryteł-Andrianik  
**9:25** Święty na każdy dzień  
**9:30** Przegląd tygodnika «Niedziela»  
**9:35** Joanna de Arc – pod sztandarami wiary film dokumentalny, Francja 2012  
**10:30** Jubileusz Maryjny na placu św. Piotra w Watykanie  
**12:00** Anioł Pański z Ojcem Świętym Franciszkiem  
**12:20** Wieś – to też Polska program rolniczy  
**13:30** Bł. ks. Roman Sitko. Bohater z wiary film dokumentalny, Polska 2014  
**15:55** Święty na każdy dzień  
**16:00** Informacje dnia  
**16:10** Koncert życzeń  
**17:00** Tam, gdzie Bóg płacze serial dokumentalny  
**17:30** Okiem kamery cykl reportaży  
**18:00** Anioł Pański  
**18:05** Informacje dnia  
**18:15** Rozmowy niedokończone  
**19:25** Retrospekcja program publicystyczny  
**19:30** Jezus. Królestwo bez granic: Kuszenie na pustyni (6) serial animowany  
**20:00** Informacje dnia  
**20:20** Różaniec  
**20:50** Myśląc Ojczyzna: Prof. Mirosław Piotrowski  
**21:00** Apel Jasnogórski  
**21:20** Informacje dnia  
**21:40** Cuda Jezusa: Uzdrowienie Kirama (15) serial religijny  
**22:30** Vatican Magazine watykańska kronika wydarzeń  
**23:00** Jak my to widzimy – z daleka widać lepiej  
**23:30** Tata – katolik nie jest mięczakiem program rozrywkowy

POLSAT POLSAT

**5:00** Disco gramy program muzyczny  
**6:00** Nowy dzień z Polsat News  
**7:35** Jeźdźcy smoków (13) serial animowany  
**8:05** Turbo FAST (2) serial animowany  
**8:35** Jeźdźcy smoków: Na końcu świata (19) serial animowany  
**9:05** Przygody Kota w Butach (17) serial animowany  
**9:35** Kłopsiki i inne zjawiska pogodowe film animowany, USA 2009  
**11:15** Dziennik cwaniaczka 2 komedia, USA 2011  
**13:20** Bardzo Dzikie Zachód western komediowy, USA 1999  
**15:40** Śnieżne psy komedia, Kanada/USA 2002  
**17:45** Nasz nowy dom (76) reality show  
**18:40** Dwoje we troje (36) serial komediowy  
**18:50** Wydarzenia  
**19:20** Sport magazyn sportowy  
**19:25** Pogoda  
**19:30** Państwo w państwie program publicystyczny  
**20:05** Kabaret na żywo: Wszystkie dzieci nasze są (6) program rozrywkowy  
**22:05** CSI: Cyber (11) serial kryminalny  
**23:00** CSI: Cyber (12) serial kryminalny  
**0:00** Bad Ass: Twardziele 2 film sensacyjny, USA 2014  
**2:00** Tajemnice losu program rozrywkowy









# PANTEON NIEZŁOMNYCH

2 października br. odbyło się Szaniawach odsłonięcie Pomnika Pamięci Żołnierzy AK-WiN Obwodu Łuków i Radzyń biorących udział w Akcji „Mitropa”. W Międzyrzeczu zaś – tablice upamiętniającej młodzież z organizacji ZEW, która podobną akcją planowali 5 lat później.

## MIĘDZYRZEC PODLASKI, SZANIAWY

70 lat temu na stacji Szaniawy – Poniaty ok. 50-osobowy oddział AK – WiN por. „Kurzawy” Tadeusza Marczyka zatrzymał Mitropę: wojskowo-dyplomatyczny pociąg Moskwa – Warszawa – Berlin. Polacy bez jednego strzału rozbroili i rozmundurowali ponad 200 Sowietów, w tym 5 generałów. Była to chyba najbardziej spektakularna akcja polskich żołnierzy walczących z drugim okupantem po 1945 r. Dlatego oddział WiN został rozbitý już trzy dni później, w bitwie pod Kiełbaszkami przez ogromne siły NKWD, KBW, UB i MO ściągnięte w tym celu z całego Podlasia.

## Międzyrzec Podlaski

Główną uroczystość w Szaniawach poprzedziło odsłonięcie tablicy na budynku dworca PKP w Międzyrzeczu, upamiętniającej działalność konspiracyjną młodzieży z organizacji „ZEW” (Związek Ewolucjonistów Wolności) w latach 1951-1952. Konspiratorzy z międzyrzeczkich szkół planowali m.in. akcję na sowiecki pociąg „Mitropa”. W lipcu 1952 roku ponad 30 z nich zostało aresztowanych i oskarżonych o usiłowanie zmiany ustroju PRL przemocą. Członkowie ZEW byli sądzeni przed wojskowym Sądem Rejonowym w Lublinie. Najwyższy wyrok

orzekł sąd na 9 lat więzienia. Pamiątkową tablicę ufundował poseł Marcin Duszek, a kilku żyjących konspiratorów z ZEW-u odsłoniło okolicznościową tablicę. Patrząc na tamtych młodych ludzi trzeba żebyśmy i my uczyli się miłości Boga i Ojczyzny, a tę miłość łączy honor – powiedział w homilii podczas mszy św. w kościele św. Piotra i Pawła ks. dziekan Stanisław Chodźko. Wielu uczestników międzyrzeckiej uroczystości wybrało się po niej do Szaniaw.

## Szaniawy

Po mszy św. w miejscowym kościele parafialnym p.w. MB Nieustającej Pomocy uczestnicy uroczystości w asyście Orkiestry Reprezentacyjnej Wojska Polskiego z Siedlec udali pod pomnik, usytuowany obok przystanku PKP, dzięki czemu wielu podróżnych będzie mogło podziwiać niezwykły monument. Pomnik Pamięci Żołnierzy AK-WiN Obwodu Łuków i Radzyń Podlaski biorących udział w Akcji Mitropa zaprojektował arch. Jan Raniszewski z Gdańska. To dzieło wyjątkowe w naszym regionie. Na planie koła o średnicy ok. 20 metrów stoi 20 betonowych płyt, w których są wycięte sylwetki żołnierzy. W środku z inicjatywy ks. proboszcza Jana Grzesiaka ustawiono wysoki krzyż projektu arch. Andrzeja Bakiera z Siedlec, którego fundatorem był Stanisław Prze-



Poświęcenia pomnika dokonał ks. prałat ptk Sławomir Żarski w asyście ks. proboszcza Jana Grzesiaka

smyski. Wewnątrz metalowego znaku Męki Pańskiej umieszczono mniejszy, drewniany krzyż z czasów walk oddziałów WiN. O brawurowej akcji i heroizmie żołnierzy przypomina pamiątkowa płyta. Działkę pod pomnik zakupiła gmina Trzebieszów. Podjęliśmy działania pozyskania środków finansowych. Zwróciliśmy się do przedsiębiorców. Dzięki temu mogliśmy wybudować ten pomnik, który upamiętnia Akcję Mitropa, a jednocześnie wszystkich Żołnierzy Niezłomnych

– powiedział Andrzej Nurzyński, przewodniczący Społecznego Komitetu Budowy Pomnika.

Uroczystego odsłonięcia „Panteonu Żołnierzy WiN” dokonali wójt Mirosław Szekalis oraz Konstanty Strus z Siedlec, strategiczny sponsor monumentu, który wraz z grupą kolarzy na uroczystość przyjechał rowerem z Kiełbasek, inaugurując w ten sposób pierwszy rajd śladami oddziału.

SZCZEPAN KALINOWSKI

## NA KRÓTKO

### Uniwersytet Trzeciego Wieku

#### MIĘDZYRZEC PODLASKI

Miejski Ośrodek Kultury ogłosił nabór słuchaczy Uniwersytetu Trzeciego Wieku w roku akademickim 2016/2017. Szczegółowe informacje można uzyskać w sekretariacie MOK (w poniedziałki, wtorki i środy w godz. 8 – 15) lub w Pałacu Potockich (w czwartki i piątki w godz. 10 – 12).

### Parczewska Inicjatywa Uwielbieniowa

#### PARCZEW

W Parczewie powstaje przy parafii Opatrzności Bożej młodzieżowy chór chrześcijański – Parczewska Inicjatywa Uwielbieniowa. Twórcy chóru zapraszają do współpracy młodzież uczącą się oraz pracującą (niezależnie od wieku). Więcej informacji o zespole można uzyskać w internecie na fb pod hasłem: „Parczewska Inicjatywa Uwielbieniowa”. Opiekunem chóru jest ks. Grzegorz Pilsak.

### „Mały Książę” na Brzeskiej

#### BIAŁA PODLASKA

Białskie Centrum Kultury zaprasza w czwartek 13 października na premierowy spektakl „Małego Księcia”, przygotowany na podstawie książki Antoine’a de Saint-Exupéry przez siedlecki Teatr Es. Przedstawienie zaprezentowane zostanie w Sali widowiskowej przy ul. Brzeskiej 41 dwukrotnie: o godz. 9 i 11. Bilety w cenie 15 zł do nabycia w BCK (ul. Warszawska 11, pokój nr 6) oraz w KK „Scena” (ul. Zygmunta Augusta 6).

### Radzyń w TV Republika

#### RADZYŃ PODLASKI

Następna bezpłatna promocja miasta. W najbliższą sobotę 8 października Radzyń Podlaski po raz kolejny zagości na antenie ogólnopolskiej stacji telewizyjnej TV Republika o godz. 15.30 wyemituje pierwszy z dwóch radzyńskich odcinków programu pt. „Za siódmą górą”, których autorem jest Stefan Czerniecki. Powtórnie wyemitowany zostanie ten program w niedzielę, 9 października dwukrotnie: o godz. 5.45 i o godz. 21.25. Podróżnik gościł w Radzynie dwukrotnie. Po raz pierwszy było to w 2013 r. w ramach 4. edycji „Radzyńskich Spotkań z Podróżnikami”. W czerwcu br. jego wizyta w związku była z realizacją autorskiego programu podróżniczego pt. „Za siódmą górą”. Emisję drugiego odcinka TV Republika zaplanowała w kolejną sobotę, tzn. 15 października br.

# Uroczyste obchody rocznicy Chrztu Polski

W Radzynie Podlaskim od 2 do 9 października trwa cykl uroczystości związanych z jubileuszem 1050. rocznicy Chrztu Polski.

## RADZYŃ PODLASKI

Komitet Organizacyjny tego wydarzenia opracował szczegółowy program obchodów oraz zadbał o to, aby jubileusz pozostawił trwały ślad w Radzynie Podlaskim.

– Chrzest Polski to najważniejsze wydarzenie w naszej historii. Poprzez obchody chcemy podkreślić jakie wartości są istotne dla wszystkich ludzi, jak chcemy żyć oraz jaką przyjąć postawę. Zamierzamy zaakcentować, w szczególności młodym Polakom, aby uświadomili sobie czym jest chrzest i nasza wiara – mówi Jerzy Rębek, burmistrz Radzyna Podlaskiego.

Uroczystości rozpoczęły się 2 października widowiskiem – rekonstrukcją Chrztu Polski, w parku przed Pałacem Potockich. Każdego dnia tygodnia w radzyńskich szkołach, Radzyńskim Ośrodku Kultury i innych placówkach kulturalnych odbywają się konkursy, wystawy, wykłady dotyczące rocznicy 1050. Chrztu Polski. Dzięki tym spotka-

niom młodzi ludzie poznają dzieje naszej Ojczyzny.

4 października odbyła się uroczysta sesja Rady Miasta, Rady Gminy i Rady Powiatu w sali gimnastycznej I LO. Natomiast 6 października wierni odnowili przyrzeczenia chrztu w kościele Trójcy Świętej. 7 października o godz. 10 uczniowie ZSP oraz I LO pod kierunkiem swoich nauczycieli przygotowują sesję naukową – „1050 rocznica chrztu Polski powstania państwa Polskiego”. Ponadto zostaną wręczone nagród i wyróżnienia dla uczniów za udział w konkursach. Sesja adresowana jest dla uczniów szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych. Mieszkańcy natomiast będą mogli wziąć udział w sesji o godz. 17 w sali kinowej Radzyńskiego Ośrodka Kultury.

W sobotę 8 października o godz. 19 w Sanktuarium Matki Boskiej Nieustającej odbędzie się wernisaż wystawy fotograficznej „Książd arcybiskup Andrzej Dzięga – Radzynianin wśród radzynian”. Finał uroczystości przewidziano w niedzielę 9 października o godz. 10.30.



2 października w parku przed Pałacem Potockich odbyła się rekonstrukcja Chrztu Polski

W Sanktuarium Matki Boskiej Nieustającej Pomocy zostanie odprawiona uroczysta msza święta w intencji ojczyzny połączona z aktem zawierzenia i odsłonięciem pamiątkowej tablicy. Mszy świętej będzie przewodniczył książd arcybiskup Andrzej Dzięga. W czasie Eucharystii władze miejskie w sposób uroczysty prześlą Książdowi arcybiskupowi akt nadania tytułu honorowego obywatela miasta.

– Arcybiskup Andrzej Dzięga urodził się w Radzynie Podlaskim, tutaj wychował

się i uczył w radzyńskich szkołach. To wybitna postać, jeżeli chodzi o duchowość i dorobek naukowy – podkreśla burmistrz Rębek.

W Radzynie na skwerze 1050-lecia Chrztu Polski, położonym między ulicami: Wisznicką, Stagrowskiego, Moniuszki i Wybickiego stanie krzyż. Ufundują go wierni miasta i powiatu. Już jest wstępna wizualizację skweru i krzyża. Będą to kolejne trwałe ślady obchodzonego jubileuszu.

AGATA PANASIUK

PARTNEREM RUBRYKI SĄ SKOK UBEZPIECZENIA



# Sprzedawcy będą mieli wolne niedziele?

Dobra wiadomość dla sprzedawców. Być może już wkrótce przestaną być traktowani jak obywatele drugiej kategorii i niedziele – zamiast w pracy – będą mogli spędzać z rodziną.

## GOSPODARKA

Projekt ustawy, pod którym podpisał się ponad pół miliona osób, skierował do Sejmu związek zawodowy NSZZ Solidarność.

– Pokazujemy, że ta ustawa ma poparcie społeczne. Polacy chętnie się pod tym projektem podpisywali, a jeszcze chętniej sami pracownicy, którzy na tę ustawę czekają z uwagi na to, że są przeciążeni pracą – tłumaczył w dniu złożenia projektu ustawy Alfred Bujara, przewodniczący Sekcji Krajowej Pracowników Handlu NSZZ „Solidarność”.

Słowa Bujary potwierdza najnowszy raport przygotowany przez Centrum Badania Opinii Społecznej. Z sondażu przeprowadzonego przez CBOS wynika, że projekt wprowadzenia zakazu handlu w niedzielę ma prawie dwukrotnie więcej zwolenników (61%) niż przeciwników (32%).

Co oznaczają ewentualne zmiany dla przeciętnego Kowalskiego? Czy faktycznie, jak straszą przeciwnicy nowej ustawy, grożą nam gigantyczne

kolejki w sobotę i brak możliwości zakupu najważniejszych produktów w niedzielę? Nic z tych rzeczy. Dalej będą mogły być otwarte sklepy, w których sprzedaje sam właściciel, a także stacje benzynowe, piekarnie, kioski, apteki, kwaciarnie czy sklepiki z pamiątkami. Z zakazu mają być też wyłączone dworce i lotniska. Nie istnieje zatem obawa, że w razie jakiegoś nieszczyścia czy niespodziewanych wypadków pozostaniemy bez leków czy bez jedzenia. Co więcej, z zakazu zostaną wyłączone również tzw. niedziele handlowe (chodzi o dwie kolejne niedziele przed świętami Bożego Narodzenia, Niedzielę Palmową, ostatnie niedziele: stycznia, czerwca, lipca i sierpnia), więc nie musimy się obawiać, że nie zdążymy z przedświątecznymi czy wakacyjnymi sprawunkami.

Z nowych rozwiązań, o ile te wejdą w życie, z pewnością ucieszą się sprzedawcy, którzy nie będą już musieli spędzać większości niedziel za kasą w markecie. Co istotne, a o czym się często zapomina, ograniczeniem pod-

legałyby nie tylko niedziela, ale także okres przedświąteczny. W myśl proponowanych zmian, po godzinie 14-stej zakazany byłby handel w wigilię Bożego Narodzenia oraz Wielką Sobotę. Dzięki temu tysiące pracowników mo-

seburg, Holandia i Węgry.

Jeszcze nie wiemy czy i kiedy nowe rozwiązania wejdą w życie, ale projekt cieszy się poparciem nie tylko ludzi, ale i polityków rządzącej obecnie partii, która nieraz udowodniła, że bierze pod

polscy biskupi.

– Jest to – wzorem innych państw europejskich – głos sprzeciwu wobec nadużyć w kwestii wykorzystywania pracowników, a także próba podkreślenia świątecznego charakteru niedzieli

## Z sondażu przeprowadzonego przez CBOS wynika, że projekt wprowadzenia zakazu handlu w niedzielę ma prawie dwukrotnie więcej zwolenników (61%) niż przeciwników (32%)

głoby spokojnie myśleć o przygotowaniu świąt.

Przypominamy, że od wielu lat podobne rozwiązania stosowane są w innych państwach. Niemal całkowity zakaz handlu w niedzielę i święta obowiązuje obecnie w Niemczech oraz w Austrii, a częściowe restrykcje mają: Belgia, Francja, Grecja, Holandia, Luk-

uwagę głos zwykłych obywateli.

– Z zadowoleniem przyjmujemy inicjatywę obywatelską, która ma za zadanie – przytaczając w tym miejscu hasło jednej z akcji prowadzonej przez Solidarność – przywrócić niedzielę rodzinom – zapewnił poseł PiS Jan Mosiński.

Pozytywnie o obywatelskim projekcie wielokrotnie wypowiadali się także

– ogłosili hierarchowie. Wyrazili też nadzieję, że społeczeństwo przyjmie tę inicjatywę – bez względu na światopogląd – jako wartość religijną, kulturową i rodzinną.

Przeciwko proponowanym rozwiązaniom najgłośniejsze protestują politycy Nowoczesnej Ryszarda Petru.

Ł

## ZIELONA WYSPA CZY RUCHOME PIASKI

# Pieniądze można znaleźć, pytanie tylko: u kogo szukać?



JANUSZ SZEWCZAK  
Poseł PiS

**W**arto wreszcie podjąć skuteczne, kontrolne działania w stosunku do dużych koncernów, banków czy instytucji finansowych. Zamiast ekonomii chciwości, Polska jak i cały świat, a przede wszystkim zwykli ludzie coraz bardziej potrzebują ekonomii wartości i sprawiedliwości. Jeśli chcemy rządzić kilka kadencji, na co są ogromne szanse, to nasi fachowcy nie mogą być głównie przyjaciółmi rynków, zakładnikami banksterów, drżącymi przed kolejną oceną wiarygodności przez coraz mniej wiarygodne agencje ratingowe. Pomruki niezadowolonego Związku Banków Polskich czy kolejne wygłupy i złośliwości eurobiurokratów nie powinny robić wielkiego wrażenia na rządzących, bo silne i skuteczne państwo to takie, które potrafi sobie poradzić z bankami, instytucjami finansowymi i grupami interesu czy różnego rodzaju lobby, a nie odwrotnie. Stawiając czoła wyzwaniom i naprawiając Polskie Państwo, nie tylko nie możemy zawieść pokładanych nadziei, ale musimy bronić interesów najsłabszych, bo państwo polskie i jego

instytucje winny bronić swych obywateli przed lichwą i wyzyskiem, jak i wszelkim podstępem i przestępczym działaniem. I to nie tylko chronić portfele tych zamożnych, mądrych, zaradnych i przewidyjących, ale niestety także tych głupszych, chciwych czy naiwnych – bo to też są polscy obywatele. A jeśli jest się Polakiem i sprawuje władzę, to powinno się mieć wyłącznie obowiązki i interesy polskie. Tam gdzie są oczywiste błędy, w tym te personalne, potrzebne są szybkie i radykalne działania korygujące, ale potrzebna jest też wizja, w której nie ma miejsca na legalizowanie bezprawia i nie traci się z oczu zarówno osoby ludzkiej jak i przyszłości polskiej rodziny. Racjonalność, zwłaszcza w sferze finansów i bankowości, powinna iść w parze z moralnością i sprawiedliwością. Inaczej będziemy się narażać na zarzut, że „już was w swoje szpony dopadł szmal – zdrada płynie z ust” jak głośzą słowa popularnej piosenki. Idea dobra wspólnego gwarantuje, że zwycięży ekonomia sprawiedliwości, bowiem prywatne patologie, zwłaszcza w systemie finansowym i bankowym nie tworzą

niestety, ani publicznych zysków, ani tym bardziej stabilnego i sprawnego państwa, jak to próbują nam wmówić, ci którzy twierdzą, że „chciwość jest dobra”. To właśnie szczególnie w sferze finansów i bankowości, spolegliwość, amnezja i arogancja władzy, może się okazać szczególnie niebezpieczna i szkodliwa. Chodzi więc nie tylko o personalne roszady, ale głównie o sens, cel, jak i sposób rządzenia i zarządzania majątkiem SP. Odchodząc od idei państwa półkolonialnego, którą serwowano nam zwłaszcza przez ostatnie 8 lat i dążąc do repolonizacji Polski i polskiej gospodarki, będziemy mieć do czynienia z tzw. prozą życia, czyli poszukiwaniem źródeł finansowania tych zmian i poszukiwaniem pieniędzy. I wbrew pozorom i głośnym, sponsorowanym opinio- i ekspertów są stosunkowo proste sposoby ich pozyskania, zaczynając od oszczędności w systemie administracyjno-biurokratycznym, uszczelnianiu systemu podatkowego czy ograniczeniu zwykłego złodziejstwa i marnotrawstwa. Z wielkim trudem i z nie byle jakimi potknięciami poszukujemy 1,6-1,9 mld zł w ramach

tzw. podatku od handlu, a jednocześnie tylko w ramach rażąco oszukańczych tzw. polisolat miliony Polaków zostało oszukanych i okradzionych na blisko 50 mld zł. Firmy ubezpieczeniowe same z siebie chcą oddać blisko 20-30 proc. tej kwoty. Tylko trochę przyciśnięte przez instytucje państwa, takie choćby jak UOKiK czy KNF (już w nowej obsadzie) oddałyby pewnie połowę z tych 50 mld zł. Kwota 25 mld zł jest z pewnością nie do pogardzenia, choć powinna być zwrócona całość tego podstępnego, finansowego rabunku. Te pieniądze są nie bez znaczenia, nie tylko dla portfeli Polaków, ale również dla koniunktury gospodarczej i rozwoju kraju. Kolejna kwestia, w ramach tzw. kredytów frankowych – równowartość ok. 150 mld zł w oparciu o ułomną i zaledwie cząstkową, prezydencką propozycję tzw. ustawy anty-spreadowej, banki już mogłyby oddać ok. 8-10 mld zł. A to jeszcze daleka droga do całościowego rozwiązania tego patologicznego zjawiska, ale to też niewątpliwie znaczące realne pieniądze. Wiele państw na świecie, w tym nawet land Bawarii wytoczyły procesy

sądowe niemieckiemu Volkswagelowi o gigantyczne odszkodowania za zwykłe oszustwa. Polska powinna przynajmniej spróbować, bo w grę mogą wchodzić setki milionów złotych, jeśli nie miliardy, a te przydałyby się, nie tylko użytkownikom czterech kółek, ale i polskiemu budżetowi. Nieudane, nietrafione i mocno podejrzanym zagraniczne inwestycje spółek Skarbu Państwa, zwłaszcza w ostatnich latach, na pustyni w Chile (KGHM), na Morzu Norweskim (Lotos) czy Afryce (Azoty, PGNiG), w Ameryce i Kanadzie (Orlen) opiewają na gigantyczne kwoty co najmniej ok. 30 mld zł. Z większości z nich należałoby zrezygnować i odsprzedać jak najszybciej, bo straty i odpisy z tego tytułu będą tylko rosły. A uzyskane w ten sposób choćby te 10-15 mld zł znacząco zasiliłyby sensowne procesy rozwojowe i inwestycyjne w kraju. Nie da się ani zmieniać Polski, ani jej rozwijać poprzez dalsze zadłużanie się, zwłaszcza za granicą. W ramach uszczelniania systemu podatkowego, które mogłyby przynieść nowe miliardy złotych do budżetu państwa, warto by wreszcie podjąć skuteczne, kontrolne działania w stosunku do dużych koncernów, banków czy instytucji finansowych, prawdziwych rekinów oszustw, wyłudzeń i manipulacji kosztami, a nie koncentrować się na przystawionych płotkach.

**AGD**

**NAPRAWA** telewizorów i monitorów, Serwis Elektroniki RTV, ul. Księcia Witolda 19/3 (obok Lidla) Biała Podlaska. Tel. 83 342 32 32, 504 035 771  
**ZEPSUTY** sprzęt AGD RTV przyjmę nieodpłatnie. Tel. 513339241

**BUDOWLANE**

**TYNKI** gładzie wykończenia. Tel. 783 285 648

**MOTORYZACJA**

**KOMPLEKSOWA** kosmetyka samochodowa. Ceny konkurencyjne, wysoka jakość usług. Tel. 506 348 330

**NIERUCHOMOŚĆ SPRZEDAM**

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe w Radzynie Podlaskim na ul. Budowlanych, 27,5 m<sup>2</sup>, 2 pokoje kuchnia przedpokój łazienka, po remoncie, wymienione okna, 3 piętro. Tel. 608265968 lub 696194260  
**SPRZEDAM** dom w Międzyzreczu Podlaskim o pow. 150 m<sup>2</sup>, przy ul. Partyzantów, piętrowy, z cegły, 4 pokoje, 2 łazienki, kuchnia, piwnica, garaż. Tel. 604797901 lub 606393728

**ODZIEŻ**

**GARNITURY** ul. Zamkowa 1, największy wybór w mieście, Biała Podlaska. Tel. 535 939 512

**PRACA ZATRUDNIĘ**

**ZATRUDNIĘ** kierowców na busa, trasy międzynarodowe, wyjazdy 28-dniowe, rejon Śląsk. Tel. 504965781

**ROLNICZE**

**SPRZEDAM** części kosa do nawozu i drobne naprawy. Tel. 513661151

**STODOŁY**, budynki gospodarcze, stodoły z bala wymiana desek na nowe (stare mogą być z oflitem). Bez kosztów, dzwonić. Tel. 503 100 349

**ZIEMNIANKI** – żółte – LORD-TAJFUN-BOLERIOZA 60 gr/kg – dowóz na miejsce gratis – Biała Podlaska, okolice – woreczki – 15 kg/9 zł – 30 kg/18 zł – 100 kg/60 zł. Tel. 500369041

**ZIEMNIANKI** – IRGA BIAŁA – ładne 60 gr/kg – dowóz na miejsce gratis – Biała Podlaska, okolice – CODZIENNE – woreczki – 15 kg/9 zł – 30 kg/18 zł – 100 kg/60 zł. Tel. 500369041

**SADZONKI** TRUSKAWEK 35 gr/szt. – ŁADNE – różne: na ogród, ogródek – dowóz na miejsce gratis – Biała Podlaska, Międzyzrzec Podlaski, okolice – odmiany: Hanoje, Zenga, Miodek, Patrycja. Tel. 500369041

**RÓŻNE**

**SPRZEDAM** krajeżę z silnikiem, budę dla psa, WC drewniane. Tel. 504 354 798

**DRZWI** wejściowe 80, drewniane – kaseton b. ładne. Tel. 508425354

**NOWO** otwarty sklep ze zdrową żywnością poleca produkty bez chemii, produkowane tradycyjnymi metodami. Zapraszamy. Międzyzrzec Podl. ul. Żelazna 1. Tel. 609 176 980

**USŁUGI**

**TPO.U.** Gładź, malowanie, paneli układanie. Tel. 514 663 623

**POŻYCZKI** dla Ciebie nawet do 25 tys. zł. Bez zbędnych formalności. Spłata do 36 miesięcy. Elastyczny harmonogram spłat. Biała Podlaska. Tel. 608800532

**NAPRAWA** telewizorów i monitorów, Serwis Elektroniki RTV, ul. Księcia Witolda 19/3 (obok Lidla) Biała Podlaska. Tel. 83 342 32 32, 504 035 771

**WYKONAM** przyłącze wod-kan, przepust drogowy, szambo, odwodnienie terenu i budynków (drenaż) Radzyn Podlaski. Tel. 505114060

**KOMPLEKSOWA** kosmetyka samochodowa. Ceny konkurencyjne, wysoka jakość usług. Tel. 506 348 330

**PRANIE** dywanów, chodników, obić tapicerskich, również w domu klienta. Ceny konkurencyjne, wysoka jakość usług. Tel. 506 348 330

**OFERUJĘ** usługi krawieckie męskie i damskie, szybko i tanio, zapraszam. Tel. 797968129

**SPRZEDAŻ ENERGOOSZCZĘDNYCH DOMÓW POD WARSZAWĄ**  
TEL. 602 224 161  
WWW.DOMYNARATAJA.PL

**SPRZEDAM LUB WYDZIERŻAWIĘ GRUNT (2,5 HA) W ŻELKOWIE K. SIEDLEC**  
TEL. 602 224 161

**STUDIA PODYPLOMOWE:** wycena nieruchomości, doradca ds. ochrony środowiska  
**KURSY:** syndyk, licencja PFRN pośrednika i zarządcy nieruchomości  
TEL. 660 728 418  
WWW.SEDPOL.COM.PL

**SKUP CAŁOROCZNY ZBOŻA, RZEPAKU, BOBIKU, GROCHU, ŁUBINU, KUKURYDZY**  
PŁATNE W DNIU ZAŁADUNKU  
TEL. 609 521 837

**SIANOKISZONKA I SŁOMA Z DOWOZEM**  
TEL. 669 453 003

**PROMEDICA 24**  
**PRACUJ JAKO OPIEKUNKA SENIORÓW W NIEMCZECH**  
Nie znasz języka? Organizujemy kursy językowe bez kaucji w Białej Podlaskiej  
ZAPISZ SIĘ! PO KURSIE PRACA GWARANTOWANA!  
TEL. 502 912 734

**FUNDACJA TEMIDA** ul. Brzeska 32, 21-500 Biała Podlaska  
tel. 517 596 327  
pon. - pt. 8:00 - 16:00  
**ZAKRES USŁUG:**  
prawo cywilne (spadki, zasiedzenia) ■ prawo rodzinne (rozwoły alimenty)  
prawo karne ■ prawo administracyjne ■ prawo pracy ■ renty i emerytury ■ odszkodowania  
Darmowe porady prawne w każdą środę w godz. 13-15 dla osób nieobjętych ustawą o nieodpłatnej pomocy prawnej, osobom poszkodowanym w wypadkach komunikacyjnych, osobom prowadzącym małe i średnie firmy.

**NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW**  
Serwis Elektroniki RTV  
Marian Gromadzki  
ul. Księcia Witolda 19/3 (obok Lidla), Biała Podlaska  
tel. 83 342 32 32, tel. kom. 504 035 771, serwisrtvbp@gmail.com

# Ogłoszenie drobne w Tygodniku Podlaskim. To proste. Wystarczy wysłać SMS.

Drodzy Czytelnicy! Mogą Państwo szybko i łatwo nadać ogłoszenie drobne, które ukaże się w Tygodniku Podlaskim, największym piśmie południowego Podlasia. Wystarczy wysłać SMS.

**1. Co wpisać w SMS-ie?**

SMS musi składać się z czterech części: prefiksu, nazwy rubryki, w której umieszczone ma być ogłoszenie, treści ogłoszenia oraz numeru telefonu osoby nadającej ogłoszenie. Prefiks zawsze jest ten sam – tpo. Należy po nim postawić kropkę. Potem trzeba wpisać symbol rubryki, do której ma trafić ogłoszenie, i ponownie postawić kropkę. Teraz wpisujemy treść naszego ogłoszenia i znów stawiamy kropkę. Ostatnią czynnością jest wpisanie własnego numeru telefonu (na niego będą dzwonić ludzie w odpowiedzi na ogłoszenie). Jeśli w SMS-ie nie zostanie wpisany numer osoby nadającej ogłoszenie, w gazecie pojawi się ono z numerem telefonu, z którego została wysłana wiadomość. Po numerze telefonu nie stawiamy już kropki. **UWAGA!** Nie używamy polskich znaków diakrytycznych, czyli liter ą, ć, ę, ł, ń, ó, ś, ź, ż. Zamiast pisać „łódka” piszemy więc „lodka” itd.

**2. Jak umieścić ogłoszenie w odpowiedniej rubryce?**

Każda rubryka ogłoszeniowa w gazecie ma swoją nazwę, a do tej z kolei przyporządkowany jest odpowiedni symbol, który trzeba wpisać w SMS-ie. Na przykład: jeśli chcemy, by nasze ogłoszenie zamieszczone zostało w rubryce BUDOWLANE w SMS-ie wpisujemy literę „b”. Jeśli chcemy nadać ogłoszenie motoryzacyjne, wpisujemy litery „mo”. Oto pełen spis nazw rubryk i odpowiadających im symboli, które trzeba wpisać w SMS-ie:

- a – AGD
- b – BUDOWLANE
- k – KSIĄŻKI
- ma – MATRYMONIALNE
- me – MEBLE
- mo – MOTORYZACJA
- n – NAUKA
- nk – NIERUCHOMOŚCI KUPIĘ
- nw – NIERUCHOMOŚCI WYNAJMĘ
- ns – NIERUCHOMOŚCI SPRZEDAM
- op – ODDAM-PRZYJMĘ
- o – ODZIEŻ
- pp – PRACA PODEJMĘ
- pz – PRACA ZATRUDNIĘ
- rl – ROLNICZE
- rz – RÓŻNE
- u – USŁUGI
- zd – ZDROWIE
- zw – ZWIERZĘTA

Przykładowy SMS dotyczący sprzedaży nieruchomości powinien więc wyglądać w następujący sposób:

**tpo.ns. Dom o powierzchni 120 metrow w centrum Parczewa okazjnie sprzedam. 660125XXX**

**3. Pod jaki numer wysłać SMS?**

Po wpisaniu zgodnie z opisanymi powyżej zasadami ogłoszenia w treść SMS-a należy wysłać go pod numer 73601. Jeśli wszystko jest w porządku, dostajemy SMS z potwierdzeniem przyjęcia ogłoszenia. Oznacza to, że ukaże się ono w gazecie. Jeśli SMS z ogłoszeniem wpisany został w nieodpowiedni sposób (na przykład brakowało prefiksu), również dostaniemy SMS z informacją o błędzie. Takie ogłoszenie nie zostanie opublikowane.

**4. Kiedy ukaże się moje ogłoszenie?**

Ogłoszenia przesłane do wtorku do godziny 16 zostaną opublikowane w najbliższym numerze Tygodnika Podlaskiego, a więc w piątek. Jeśli wyślemy SMS po tym terminie (na przykład we środę), ogłoszenie ukaże się w następnym wydaniu.

**5. Ile to kosztuje?**

Wysłanie SMS-a o długości do 160 znaków kosztuje 3,69 zł (3 złote plus 23 procent VAT). W liczbę 160 znaków wliczają się znaki użyte do wpisania prefiksu, nazwy rubryki, treści ogłoszenia i numeru telefonu, a także kropki i spacje (przerwy między wyrazami).

NA BOISKU

PARTNEREM RUBRYKI JEST KASA STEFCZYKA

KASA STEFCZYKA

# Stratowani przez „Konie”

**PIŁKA RĘCZNA**

Piłkarze ręczni AZS AWF Biała Podlaska po raz trzeci w tym sezonie doznali smaku porażki. Tym razem ulegli w Końskich miejscowej ekipie 21:29. O porażce zadecydowała głównie słaba postawa w pierwszej połowie. W najbliższą sobotę, tradycyjnie o godz. 18 akademicy podejmą w hali przy ul. Marusarza Moto-Jelcz Oława.

- 4. kolejka
- Moto-Jelcz – Vive II 28:23
- Zawadzkie – Olimp 36:31
- Ostrowia – KSZO 30:29
- Czuwaj – Tarnów 36:31
- Siódemka – Chrzanów 31:24

Olimpia – Kalisz 29:26  
Końskie – AZS AWF 29:21

**I LIGA PIŁKI RĘCZNEJ GRUPA B**

1.	<b>Siódemka</b>	4	6	<b>112:96</b>
2.	Ostrowia	4	6	133:119
3.	Moto-Jelcz	4	6	111:97
4.	Czuwaj	4	6	126:117
5.	Olimpia	4	6	120:112
6.	KSZO	4	4	124:113
7.	Zawadzkie	4	4	122:120
8.	Tarnów	4	4	122:124
9.	Chrzanów	4	4	122:126
10.	Kalisz	4	4	106:111
11.	Końskie	4	2	100:109
12.	Vive II	4	2	107:118
13.	AZS AWF	4	2	106:118
14.	Olimp	4	0	96:129

# TYLKO PODLASIE POZA STREFĄ SPADKOWĄ

**PIŁKA NOŻNA**

AZS PSW Biała Podlaska przegrał w środe w Łęcznej, w niedzielę w Piasecznie i nasze panie znalazły się w strefie spadkowej. W najbliższy weekend nasze piłkarki pauzują, ponieważ spotkanie ze Sztormem Gdańsk na prośbę ekipy z Pomorza przełożone zostało na 19 października.

Komplet porażek zanotowali nasi trzeciolicowcy. Podlasie na własnym obiekcie uległo JKS Jarosław, rozgrywając chyba najgorszy swój mecz w tym sezonie. W sobotę na biały stadion zawita Stal Rzeszów. Początek spotkania o godz. 15. Orleża po wyjazdowej porażce 1:2 z Unią Tarnów zagrają w sobotę o godz. 15 w Jarosławiu z tamtejszym JKS-em.

Przebrane zanotowali również nasi czwartolicowcy. Ich sytuacja w tabeli ligowej zaczyna być coraz bardziej niepokojąca. O ile Milanów jest ligowym beniaminkiem, o tyle fatalna postawa Lutni jest niemiłym zaskoczeniem, przegrała z Victorią Żmudź 1:3, mimo, że drużynę prowadził nowy trener, Jacek Syryjczyk. W nadchodzący weekend Lutnia zagra w Hrubieszowie z Unią. Milanów na boisku w Parczewie został rozgromiony przez Chełmiankę 0:8. W ten weekend zagra w Żmudzi z Victorią.

Jedynie punkty w minionym tygodniu dla naszych ekip piłkarskich zdobyli juniorzy AP TOP-54 Biała Podlaska, wygrywając w Bełchatowie 3:1. W niedzielę o godz. 12 białczanie podejmą SMS Łódź.

**EKSTRALIGA**

8. kolejka  
Piaseczno – AZS PSW 2:1  
Sztorm – Górník 0:4  
AZS – AZS PWSZ 1:3  
AZS UJ – Olimpia 0:1  
Medyk – Mitech przełożony  
Czarni – SMS 0:1

1.	<b>Górník</b>	8	24	<b>29:3</b>
2.	Medyk (mp)	7	21	47:2
3.	<b>AZS PWSZ</b>	8	16	17:12
4.	SMS (b)	8	13	15:16
5.	Olimpia	8	12	15:15
6.	Czarni	8	11	17:10
7.	Mitech	7	10	11:14
8.	AZS	8	7	14:27
9.	AZS UJ (b)	8	7	6:21
10.	Piaseczno	8	7	6:23
11.	<b>AZS PSW</b>	8	4	6:20
12.	Sztorm	8	3	8:27

**III LIGA**

11. kolejka  
Podlasie – Jarosław 0:2  
Stal – Wierna 6:1  
Trzebinia – Garbarnia 0:3  
Podhale – Spartakus 1:0  
Avia – Motor 0:3  
KSZO – Cosmos 1:0  
Karpaty – Soła 2:1  
Unia – Orleża 2:1

1.	<b>Garbarnia</b>	11	23	<b>17:11</b>
2.	KSZO	10	20	18:15
3.	Jarosław	10	19	19:11
4.	Resovia	9	19	19:12
5.	Stal	9	18	23:14
6.	Avia	10	17	16:16
7.	Trzebinia (b)	10	16	24:16
8.	Motor	10	16	15:8
9.	Podlasie (b)	10	14	9:6
10.	Unia	10	14	16:15
11.	Soła	11	13	24:23
12.	Podhale	9	13	14:15
13.	Cosmos (b)	11	12	9:12
14.	<b>Orleża</b>	10	10	13:18
15.	Karpaty	10	7	9:18
16.	Spartakus	11	6	11:27
17.	Wierna (b)	11	4	10:28

**IV LIGA**

11. kolejka  
Poviślak – Polesie 4:0  
POM – Stal 0:2  
Włodawianka – Tomasovia 1:2  
Łada – Unia 0:3  
Lutnia – Victoria 1:3  
Milanów – Chełmianka 0:8  
Lewart – Hetman 2:2  
Lublinianka – Górník II 0:2  
Kryształ – Kłos 3:0

1.	<b>Chełmianka (s)</b>	11	31	<b>39:8</b>
2.	Hetman (s)	11	29	31:7
3.	Stal	11	25	29:10
4.	Górník II	11	25	24:16
5.	Tomasovia (s)	11	20	24:15
6.	Kryształ	11	19	19:12
7.	Lewart (s)	11	18	16:11
8.	Poviślak	11	16	18:25
9.	Victoria	11	15	17:14
10.	Lublinianka (s)	11	15	16:14
11.	Łada (b)	11	14	9:14
10.	Kłos (b)	11	13	8:17
11.	Włodawianka	11	12	18:21
14.	<b>Polesie</b>	11	10	20:30
15.	Lutnia	11	7	9:28
16.	POM (b)	11	5	5:22
17.	Unia	11	6	9:18
18.	<b>Milanów (b)</b>	11	1	7:39

**KSSPR Końskie – AZS AWF Biała Podlaska**  
**29:21 (15:9)**  
AZS AWF: Adamuk, Chmurski, Kozłowski – Skuciński 4, Ziółkowski 3, Pezda 3, Warmijak 2, Chęłmiński 2, Jaszczuk 2, Kandora 2, Stefaniec 1, Rusin 1, Banaś 1, Kruczkow, Bekisz

# Nasi ze zmiennym szczęściem

**PIŁKA SIATKOWA**

W II lidze piłki siatkowej mężczyzn Huragan Międzyrzec Podlaski we własnej hali pokonał 3:2 BAS Białystok. W najbliższą sobotę zmierzy się w Warszawie z Wołą.

Pierwszy punkt w lidze zdobyli siatkarze IFLO Zakład Karny Biała Podlaska, przegrywając w Wołominie 2:3. W sobotę o godz. 16 pierwszy mecz białczan przed własną publicznością. Spotkanie z Energa Omnis Ostrołęka rozegrane zostanie w hali przy IV LO im. Staszica (ul. Akademicka 8).

- 2. kolejka
- Huragan W. – IFLO 3:2
- Energa – AZS UWM II 2:3

Czołg – Lesan 1:3  
Legia – Centrum 1:3  
Metro – Wola 2:3  
Huragan M.P. – BAS 3:2

**II LIGA PIŁKI SIATKOWEJ GRUPA 2**

1.	<b>AZS UWM II</b>	2	5	<b>6:2</b>
2.	Wola	2	5	6:3
3.	Huragan M.P.	2	5	6:3
4.	Centrum	2	5	6:3
5.	Energa	2	4	5:3
6.	BAS	2	4	5:4
7.	Lesan	2	3	3:4
8.	Huragan W.	2	2	4:5
9.	Czołg	2	1	3:6
10.	Metro	2	1	3:5
11.	IFLO	2	1	2:6
12.	Legia	2	0	2:6

**Huragan Międzyrzec Podlaski – BAS Białystok**  
**3:2**  
(20:25, 25:23, 25:18, 19:25, 15:12)  
Huragan: Nowacki, Brzostek, Ostapowicz, Kasjaniuk, Toma, Jesień, Kowalczyk (L) oraz Kołodziej, Kusznierek, Matraszek

**Huragan Wołomin – IFLO Zakład Karny Biała Podlaska**  
**3:2**  
(25:12, 22:25, 23:25, 25:21, 15:8)  
IFLO: Sobieraj, Sobieszczyk, Łęgowski, Kotarski, Ślędz, Pawlikowski, Bielecki (L) oraz Karaś, Malczewski

**KS GOSiR Piaseczno – AZS PSW Biała Podlaska**  
**2:1 (0:1)**  
Bramki: Kędzierska 55, Dymińska 72 – Rosińska 27 samobójcza  
AZS: Brzezina – Cieśla, Edel, Gąsieniec, Kuciewicz (80 Mikołajczak), Kusiak (75 Milewska), Lefeld, Michalska, Sosnowska, Wiatrzyk (60 Puk), Wotos

**Podlasie Biała Podlaska – JKS Jarosław**  
**0:2 (0:1)**  
Bramki: Kaganeq 9, Hass 86  
Podlasie: Wasiluk – Radziszewski, Kursa, Łakomy, Komar, Zabielski (64 Hotownia), Goździółko, Grajek, Kocot (Andrzejuk), Krykun (82 Szymański), Drapsa (46 Czapski)

**Unia Tranów – Orleża Radzyń Podlaski**  
**2:1 (2:0)**  
Bramki: Biały 9, Hebda 26 – Borysiuk 48  
Orleża: Wójcicki – Kanarek, Mazurek, Konarszewski, Szymała, Powatka (81 Iwańczuk), Borysiuk, Kot (86 Leszkiewicz), Rycaj (46 Piątek), Zmorzyński (81 Melnyczuk), Majewski

**LKS Milanów – Chełmianka**  
**0:8 (0:3)**  
Bramki: Kobiątka 32, 74, Pritulak 35, 50, 77, Koprucha 37, Uliczny 82, Budzyński 87  
Milanów: Wołowik – Daszczyk, B. Jaszczuk, Magier, D. Puła, Zdunek (77 Ostapiuk), Lecy (82 Ł. Jaszczuk), K. Łotys, Bogucki (62 Prudaczuk), Zarzecki, Rostek (46 M. Puła)

**Lutnia Piszczac – Victoria Żmudź**  
**1:3 (1:2)**  
Bramki: Zaciura 19 – Paskiv 4, Ścibior 31, Struk 88  
Lutnia: Kowalczyk – Czumer, Żuber, T. Kaliszuk, Paszkiewicz, Domański (70 Oleksiuk), Wieliczuk (90 Chrościenko), Andrzejuk (75 B. Kaliszuk), Artymiuk, Magier (44 Bołtowiec), Zaciura